

DIN EN 1789/A1



ICS 11.160; 43.160

Entwurf

Einsprüche bis 2023-02-09
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 1789:2020-12

**Rettungsdienstfahrzeuge und deren Ausrüstung –
Krankenkraftwagen;
Deutsche und Englische Fassung EN 1789:2020/prA1:2023**

Medical vehicles and their equipment –
Road ambulances;
German and English version EN 1789:2020/prA1:2023

Véhicules de transport sanitaire et leurs équipements –
Ambulances routières;
Version allemande et anglaise EN 1789:2020/prA1:2023

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2022-12-09 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nark@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Rettungsdienst und Krankenhaus (NARK), 10772 Berlin oder Am DIN-Platz, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 17 Seiten

DIN-Normenausschuss Rettungsdienst und Krankenhaus (NARK)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 1789:2020/prA1:2023) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 239 „Rettungssysteme“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 053-01-02 AA „Krankenkraftwagen und deren medizinische und technische Ausstattung“ im DIN-Normenausschuss Rettungsdienst und Krankenhaus (NARK).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Rettungsdienstfahrzeuge und deren Ausrüstung – Krankenkraftwagen

Medical vehicles and their equipment – Road ambulances

Véhicules de transport sanitaire et leurs équipements – Ambulances routières

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Änderung der Einleitung	4
2 Änderung in Abschnitt 2, „Normative Verweisungen“ und zugehörige Abschnitte	4
3 Änderung in 4.2, Elektrische Anforderungen	7
4 Änderung der Anhänge	7
Anhang E (normativ) Elektrisch angetriebene Fahrzeuge	8

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 1789:2020/prA1:2023) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 239 „Rettungssysteme“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Im Vergleich zu EN 1789:2020 wurden die folgenden wesentlichen technischen Änderungen vorgenommen:

- a) Ergänzung zur Einleitung, um den Zweck von Änderung A1 zu erläutern;
- b) normative Verweisungen aktualisiert;
- c) neuer normativer Anhang E ergänzt, um alternative Energien abzudecken.

1 Änderung der Einleitung

Folgendes löschen, da dieser Absatz nur für die 2020 veröffentlichte Version gültig war:

Vom CEN/TC 239 wurde eine Übergangsfrist von höchstens 18 Monaten festgelegt, um den unterschiedlichen Organisationsstrukturen, die für den Krankentransport zuständig sind, genügend Zeit für die technische Implementierung zu geben. Zum Veröffentlichungszeitpunkt von EN 1789 stand im Amtsblatt der Europäischen Union das Datum der Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm noch nicht fest. Die Anwender der Norm werden gebeten, das Datum im Amtsblatt der Europäischen Union mit der vom CEN/TC 239 festgelegten Übergangsfrist abzugleichen.

Den folgenden Absatz als letzten Absatz hinzufügen:

Bei den Energiequellen für Kraftfahrzeuge gibt es aufgrund des Kampfes gegen die globale Klimaerwärmung Turbulenzen. Alternative Energien werden bei Kraftfahrzeugen immer üblicher und Elektrofahrzeuge sind bereits bei den meisten Fahrzeugherstellern verfügbar.

Bei allen Standardisierungskriterien haben sich die Anforderungen an den Eigenschaften von Verbrennungsmotoren orientiert. Daher müssen die offensichtlichsten Standardanforderungen für Rettungsdienstfahrzeuge (EN 1789) durch eine Änderung angepasst werden, um die Verifizierung von Elektromotoren bei Rettungsdienstfahrzeugen zur Erfüllung dieses Dokuments zu ermöglichen.

2 Änderung in Abschnitt 2, „Normative Verweisungen“ und zugehörige Abschnitte

Die folgenden Referenzen in Abschnitt 2 und den zugehörigen Abschnitten aktualisieren:

„CEN/TS 16165:2016, Bestimmung des Gleitwiderstands von Fußgängerbereichen — Ermittlungsverfahren“

durch Folgendes ersetzen:

„EN 16165:2021, Bestimmung des Gleitwiderstandes von Fußgängerbereichen — Ermittlungsverfahren“

„DIN 51130:2014, Prüfung von Bodenbelägen — Bestimmung der rutschhemmenden Eigenschaft — Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr — Begehungsverfahren — Schiefe Ebene“

durch Folgendes ersetzen:

„EN 16165:2021, Bestimmung des Gleitwiderstandes von Fußgängerbereichen — Ermittlungsverfahren“

„EN 455-1:2020 Medizinische Handschuhe zum einmaligen Gebrauch — Teil 1: Anforderungen und Prüfung auf Dichtheit“

durch Folgendes ersetzen:

„EN 455-1:2020+A1:2022, Medizinische Handschuhe zum einmaligen Gebrauch — Teil 1: Anforderungen und Prüfung auf Dichtheit“

„EN 1041:2008+A1:2013, Bereitstellung von Informationen durch den Hersteller von Medizinprodukten“

durch Folgendes ersetzen:

„EN ISO 20417:2021, Medizinprodukte — Anforderungen an vom Hersteller bereitgestellte Informationen (ISO 20417:2021)“

„EN 1865-1:2010+A1:2015, Krankentransportmittel im Krankenkraftwagen — Teil 1: Allgemeine Krankentransportsysteme und Krankentransportmittel“